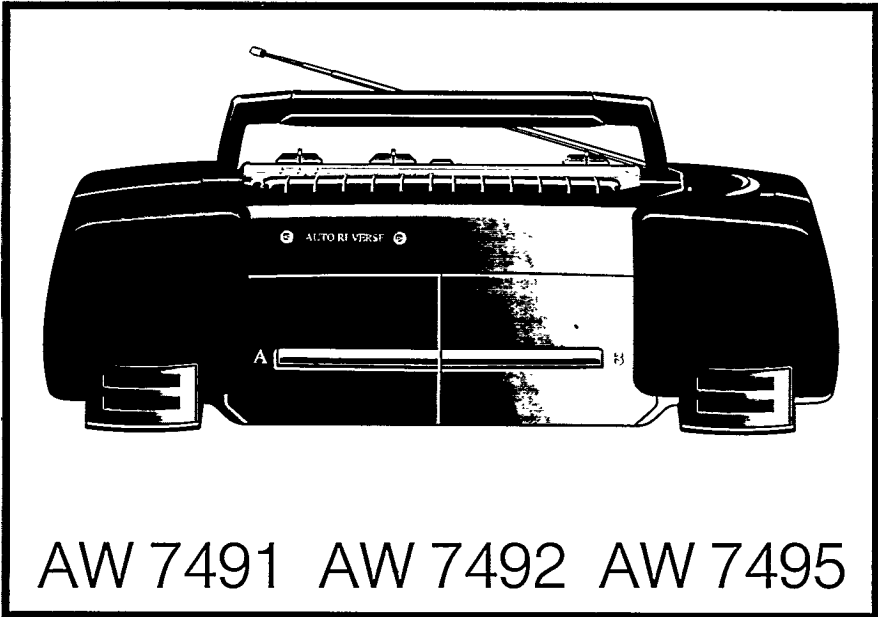




CONSUMER ELECTRONICS

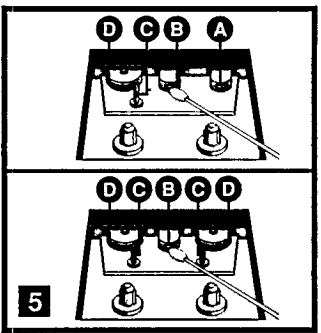
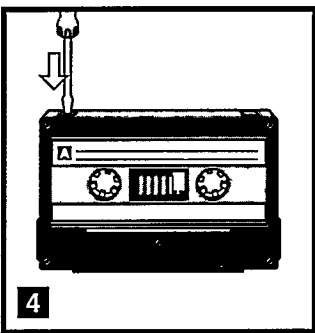
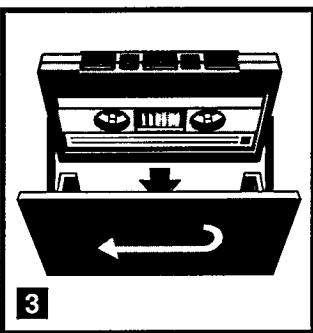
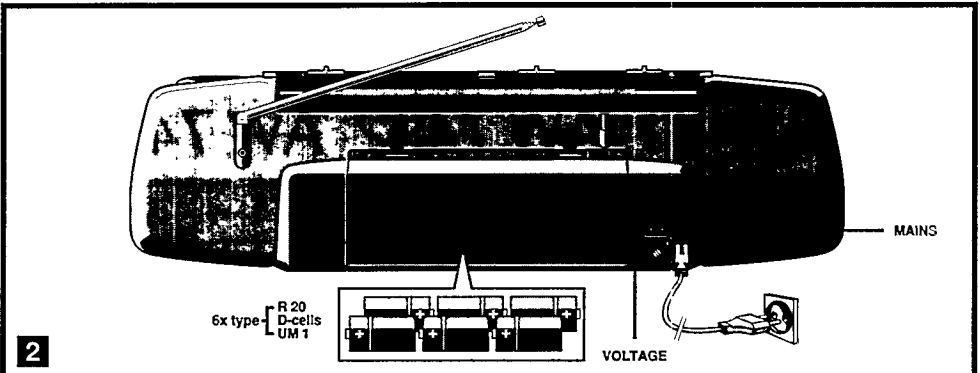
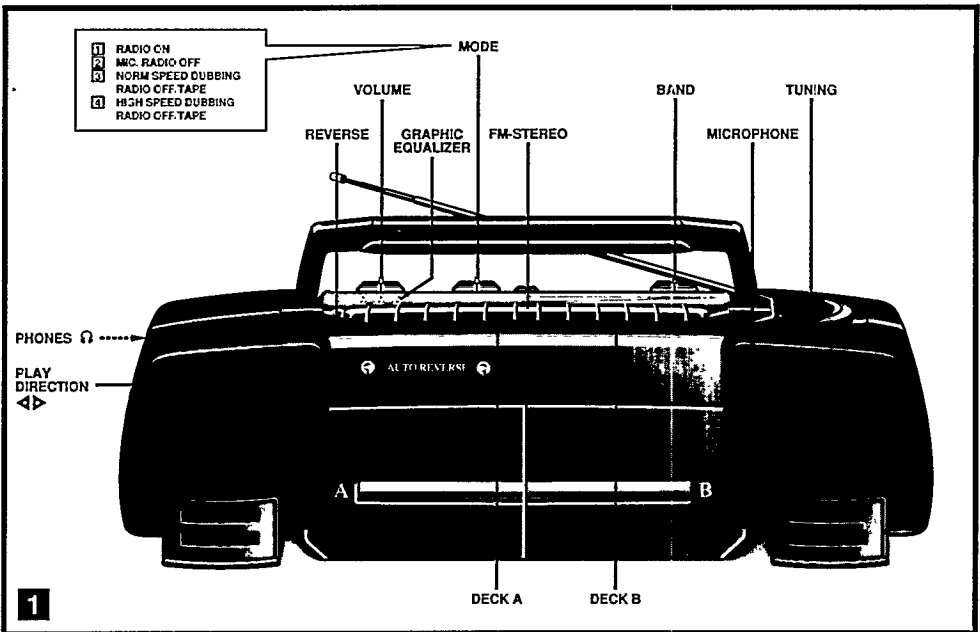
**PHILIPS**



AW 7491 AW 7492 AW 7495



- |           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| <b>GB</b> | Stereo Radio Cassette Recorder  |
| <b>F</b>  | Radiocassette Stéréo            |
| <b>D</b>  | Stereo Radio-Cassetten-Recorder |
| <b>NL</b> | Stereo Radio-Cassetterecorder   |
| <b>E</b>  | Radiocasete Estéreo             |
| <b>I</b>  | Radioregistratore Stereo        |
| <b>S</b>  | Stereo Kassettradio             |
| <b>SF</b> | Stereo Radionauhuri             |



## STRÖMFÖRSÖRJNING


### Batterier

- Öppna batteriluckan (fig. 2) och lägg i sex batterier typ R20, UM1 eller D, enligt anvisning.
  - Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge
- Batterimatningen frångöps när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut nätsladden ur nätkontakten MAINS vid växling till batterimatning.




### Nätdrift

- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare VOLTAGE skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.*
- Anslut nätsladden mellan nätkontakten MAINS och vägguttaget.
- Observera:** Strömbrytaren är sekundärt inkopplad och bryter ej strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## RADIOMOTTAGNING

- Ställ FUNCTION-väljaren i läge **RADIO ON**.
  - Justera ljudet med kontrollerna VOLUME och GRAPHIC EQUALIZER.
- Stereohörlurar med 3,5 mm plugg kan anslutas till uttaget  PHONES. Högtalarna frångöps automatiskt.
- Välj våglängdsband med BAND-väljaren.
  - Avstäm till önskad station med TUNING-ratten. (KV/SW och LV/LW inte på alla modeller).
- Vid FM kan man dra ut teleskopantennen helt eller delvis och ställa den så att den lutar cirka 45°. Den kan också svängas för bästa möjliga mottagning.
- För mellan- och långvåg (AM/MW och LW) finns en inbyggd antenn. Den har viss ntkverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.
- Vid kortvåg (SW) skall teleskopantennen dras ut, helt eller delvis, och riktas uppåt.
- När FM STEREO indikator tänds har du fått in en FM-stereostation. Om FM-stereosignalen är svag och det hörs störande brus, kan du prova med att ställa BAND-väljaren i läge FM MONO. Då slöcknar FM STEREO indikator och programmet kommer att höras (och spelas in) i mono.
  - Apparaten är avstängd när FUNCTION-väljaren står i läge **TAPE** eller **RADIO OFF** och ingen bandspelartangent är nedtryckt


## KASSETTSPELARE

**Snabbspolning:** Tryck på  eller . För att stanna, tryck på STOP .










**Spärr mot ofrivillig radering:** En kassettsida kan skyddas mot ofrivillig radering genom att man bryter bort den lilla fliken (fig. 4). Därefter kan man inte spela in på denne sidan.

## KASSETTSPELNING

### Spelning från däck B eller A

- Ställ FUNCTION-väljaren i läge **TAPE NORMAL**.
- Tryck på EJECT  och lägg i en inspelad kassett (fig. 3).
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME och GRAPHIC EQUALIZER.

Stereohörlurar med 3,5 mm plugg kan anslutas till uttaget  PHONES. Högtalarna frångöps automatiskt.

- För däck A, ställ REVERSE-väljaren i läge:  (ingen reversering) för spelning av en kassettsida. Däck A stannar vid bandslut;
  -  (ett gång reversering) för spelning av båda kassettsidor en gång. Däck A stannar vid ändläget i spelriktning .
  -  (kontinuerligt reversering) för non-stop spelning: däck A reverserar spelriktningen när kassetten ändläge uppnått. Däck A:s spelriktning visas av indikator PLAY DIRECTION . Du kan reversera riktningen när som helst genom att trycka på DIRECTION .
  - Tryck på PLAY  så startar spelningen. På däck A kan du reversera spelriktningen när som helst genom att trycka på DIRECTION .
  - Spelningen avbryts med STOP . Apparaten är då avstängd.
- När ändläge uppnått utlöses tangenterna (utom non-stop spelningen på däck A).


### Kontinuerligt spelning


Däck A spelas båda kassettsidorna och när kassetten är slutspelad startas däck B.

- Ställ FUNCTION-väljaren i läge **TAPE NORMAL**.
  - Tryck på båda EJECT-tangenterna  och lägg i en inspelad kassett i vardera däck (fig. 3).
  - Ställ däck A:s REVERSE-väljaren i läge  för spelning av båda kassettsidorna en gång.
  - Tryck på däck A:s PLAY  och däck B:s PAUSE  och PLAY . Då startar däck A spelningen medan däck B står stilla.
- När däck A stannat, antingen genom autostoppet då kassetten är slut eller genom att man tryckt på  STOP, övertar däck B automatiskt spelningen.
- Tryck på STOP  när spelningen skall avslutas. Apparaten är då avstängd.

## INSPELNING (på däck B)

### Förberedelse

Vid inspelning får man inte trycka på tangenterna för däck A (frånsett PLAY  vid kopieringen).

- Öppna kassettluckan med EJECT .
  - Sätt i en kassett i däck B (fig. 3).
- Använd NORMAL-kassetter (IEC I) och observera att kassetternas flikarna (fig. 4) skall vara kvar.
- Vid medhörning (monitoring) under inspelning ställer man in ljudet med kontrollerna VOLUME och GRAPHIC EQUALIZER. Inspelelingen påverkas inte av denne kontroller.






### Radio-inspelning

- Ställ FUNCTION-väljaren i läge **RADIO ON**.
- Ställ BAND-väljaren i önskat läge vid FM-mottagning (FM MONO eller FM STEREO).

### Monoinspelning från inbyggd mikrofonen MICROPHONE

- Ställ FUNCTION-väljaren i läge **MIC**.
- Ställ VOLUME-kontrollen i nolläge (vid mikrofoninspelning är medhörning inte möjlig).

### Start och stopp

- Starta inspelningen genom att trycka på  RECORD, varvid även PLAY  aktiveras.
- För kortauppehåll i inspelningen använder man PAUSE . Tryck på PAUSE  när inspelningen skall fortsätta.
- Inspelelingen avbryts med STOP . Genom att trycka ned en gång till öppnas kassettluckan.
- Apparaten är avstängd när FUNCTION-väljaren står i läge **TAPE** or **RADIO OFF** och ingen bandspelartangent är nedtryckt.

## GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

### ● Wat wordt gegarandeerd?

Philips Nederland BV garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden

### ● Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen.

### ● Uw aankoopbon + de Identificatiekaart

De identificatiekaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwantite), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen. De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

### ● Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u u.w. handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden.

### ● ...en bij problemen?

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met **Philips Nederland B.V., Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 - 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ **040-78 11 78**.

## GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

## GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont soignés selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serons reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

## GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

## GARANZIA E ASSISTENZA VALIDA PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore, inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino al cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.

**Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO**

☎ 1678-20026

## GARANTIE IN ÖSTERREICH

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg.

Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny Vertriebs GmbH bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden.

Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

### Philips Zentrale Kundeninformation:

– 1101 WIEN, Triesterstraße 64,

☎ 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563

– 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694

– 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161,

☎ 0463-22397-DW 94

### Philips Service-Organisation:

– 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

## PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.

2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.

3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en otros talleres autorizados Philips, a libre elección y dentro de ésta última.

4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.

5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.

6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador) .....

Domicilio .....

## GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio**

**Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle**

**03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

**PHILIPS**

### CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

**Nota:** Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

**Philips Portuguesa, SA,**  
 - **Outureira - Camaxide - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 00 71/9**  
 - **R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

### GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udlieveret og underkrevet garantibeværet, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i kobslandet.

### GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring. Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes. De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeværet. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00**

### GARANTI I SVERIGE

Garanti lämnas på denna Philips apparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahålls av återförsäljaren i garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantin gäller endast i köpslandet.

### TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jalkuvan en tuotantovaiheissa tehtävän laatu tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteen laadun. Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjiltä tai alla olevasta osoitteesta.

**Oy Philips AB, Siniikkalantie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261**  
**☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO**

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγος αντικατάστασής της δεν πρόκειται σε καμμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασια επισκευής παρέχονται από την εταιρία δωρεάν. Η προσκομιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, ή φωτοαντίγραφο του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.

Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος, από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

- α) Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.
- β) Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.  
 δ) Για κεφαλές pick-up και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη. Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτινάσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:  
 25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος - ☎ 4894.911  
 Τημιακή 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621

Guarantee certificate	Certificat de garantie
Garantieschein	Identificatiekaart
Certificado de garantia	Certificato di garanzia
Certificado de garantia	Garantibeviset
Takutodistus	Εγγύηση

Type no. of product: \_\_\_\_\_ Tipo no. del producto: \_\_\_\_\_

AW 7491 AW 7492 AW 7495

Date of purchase	Date d'achat	Kaufdatum	Koopdatum
Fecha de compra	Data da compra	Data di acquisto	Köbsdato
Kjøpsdato	Inköpsdato	Ostodpiva	Huipponnityä aropäivä

19

Dealer's name, address and signature	Nome, indirizzo e firma del rivenditore	Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers	Nombre, dirección y firma del distribuidor	Autorizaditaren navn, adress och namnteckning
Name, adresse en handtekening van de handelaar	Nome, indirizzo e firma del fornitore	Mýgjan niimi, osóle ja allekiollus
Name, adresse og underskrift	Nome, morada e assinatura do vendedor	Όνομα/Εταιρία Αντιπροσώπου